

Республика Польша ДИРЕКТОР 5-ГО ФЕСТИВАЛЯ ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ «ВИСЛА»

Я хотела бы горячо поприветствовать Вас на 5-м Фестивале польских фильмов «Висла» в России. «Висла» - это младшая сестра Фестиваля российских фильмов «Спутник», который проходит в Польше. Недавно, в ноябре, мы праздновали пятый юбилей «Спутника». Сейчас пришло время «Вислы». Вот уже пятый год подряд мы представляем российской публике польскую кинематографию. Из года в год Фестиваль завоевывает всё большее признание среди российских зрителей, занимая, тем самым, важное место в календаре культурных событий.

Диалог между нашими странами был начат в 2007 году, когда мы впервые организовали Фестиваль российских фильмов в Польше, ломая стереотипы и существующие табу.

Поляки с огромной любовью приняли российское кино. И нам кажется, что эта любовь взаимна.

Я рада, что наш Фестиваль, который начал свой путь в Москве, посетил также другие города России. Жители Норильска, Дудинки, Тальнаха, Каеркана, Калининграда, Светлогорска, Нижнего Новгорода, Екатеринбурга, Ростова-на-Дону также смогли познакомиться с польской кинематографией. В этом году наш Фестиваль посетит также Магадан, Омск, Иркутск.

Мы стараемся, чтобы в программе были представлены самые важные направления современной польской кинематографии. В конкурсной секции «Вислы» мы покажем наиболее выдающиеся фильмы прошлого года.

Мы представим зрителям последний фильм Леха Маевского «Мельница и крест», который вызвал восхищение во всём мире и был назван открытием года. Нет сомнений, что это выдающийся художественный шедевр. Один из самых оригинальных и новаторских фильмов, соединяющих в себе мастерство старых мастеров живописи с достижениями цифровой техники.



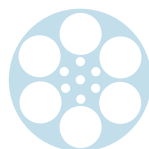
Мы не боимся трудных тем. На Фестивале будет показан фильм «Роза» - последний фильм Войцеха Смажовского, в котором Красная Армия представлена в качестве захватчика, а не освободителя. Будет также показан фильм «Зал самоубийц» Яна Комасы, который штурмом завоевал международные фестивали, «Выкрут» Грега Зглиньского с прекрасной ролью Роберта Венцкевича, а также интригующий «Чёрный четверг» Антония Краузе.

На Фестивале не могло обойтись без трёх замечательных дебютов: фильма «Крот» Рафаэля Левандовского, фильма «Линч» Кшиштофа Лукашевича, который был очень тепло принят польскими критиками, и «Ки», дебютирующего в художественном жанре документалиста, Лешека Давида, главную роль в котором исполнила обаятельная Рома Гонсёровска. Будут представлены также такие важные для 2011 года фильмы, как «Иоанна» Феликса Фалька, который в своём фильме мастерски реконструировал военные времена, создавая универсальную метафору давнего мира, и неоднозначная картина «Именем дьявола» Барбары Сасс.

Мы представим также ретроспективу Кшиштофа Занусси и его наиболее выдающиеся произведения, в частности «Жизнь как смертельная болезнь, передающаяся половым путём», «Персона нон грата», «Год спокойного солнца» и «Иллюминация».

Не может обойтись в этом году без пользующейся огромной популярностью специальной секции «Семафора» - легендарной студии кукольной анимации, расположенной в Лодзи, а также короткометражных фильмов молодых режиссеров Лодзинской киношколы и Студия Мунка, на показах которых в прошлые годы залы были переполнены.

В секции «Лучшие польские комедии» мы представим культовые картины, такие как «Сексмиссия» Юлиуша Махульско-го, «Мишка» Станислава Барей, «Утро койота» и «Пацаны не



плачут» Олафа Любашенко. В этой секции мы покажем также кассовые хиты польских кинотеатров: «Дамочки», «Тестостерон», «Это не то, что ты думаешь, лапочка» и «Письма к М.». За последние пять лет нам удалось установить, при помощи изображения и звука, своеобразный диалог. Мы принимаем участие в обмене культурными ценностями, которыми являются польские и российские фильмы. Во время фестивалей мы организуем встречи, дискуссии, мастер-классы, наш диалог является живым.

О важности и значении Фестиваля «Висла» свидетельствует постоянная поддержка польских и российских Министерств и учреждений, за что я хотела бы их поблагодарить. Особую благодарность я выражаю Михаилу Швыдкому, который поддержал наши проекты в Министерстве и постоянно оказывает нам помощь. От всего сердца благодарю актёров, режиссёров, продюсеров, которые являются частью нашего Фестиваля с его первого выпуска. Благодарю за помощь информационных партнёров и спонсоров, компанию КГХМ и Фонд «Польская медь», которые видят необходимость поддержки и развития польской культуры за границей. Спасибо моему мужу Петру Скульскому, без которого ни этот, ни другие наши фестивали не смогли бы пройти, моим сотрудникам – Лене, Доминике, Наталье, Эле и волонтерам. Благодарю кинокомпанию «Фест-фильм», кинотеатры «Художественный» и «Факел», Центральный Дом кино за помощь в организации Фестиваля.

Выражаю огромную благодарность покойному Анджею Кремеру, Вице-министру иностранных дел, погибшему в смоленской катастрофе, который от имени Министерства иностранных дел поддерживал фестивали «Спутник» и «Висла». Я верю, что он всегда с нами и поддерживает нас из другого измерения.

Я надеюсь, что нынешний, юбилейный Фестиваль польских фильмов «Висла» принесёт зрителям много радости и незабываемых впечатлений.

От всего сердца приглашаю на «Вислу». Желаю Вам замечательных сеансов.

* * *

В начале марта мы открыли Фестиваль польских фильмов «Висла» в Норильске. Мы представили жителем морозной Сибири избранные польские фильмы: «Тестостерон», «Лейдис», а также адресованные детям мультфильмы, на которых воспитывалось не одно поколение поляков – «Рекс» и «Лёлек и Болек». Для детей постарше мы показали художественный фильм «Волшебное дерево» Анджея Малешка. Польская кинематография, впервые представленная на этих географических широтах, была принята с интересом и энтузиазмом. Огромное спасибо Генеральному директору компании «Норильский никель» – Владимиру Стржалковскому, который поддержал организацию Фестиваля «Висла».

*Малгожата Шляговска-Скульска
Директор Фестиваля «Висла»*



Rzeczpospolita Polska
DYREKTOR 5. FESTIWALU FILMÓW POLSKICH „WISŁA”

Pragnę gorąco powitać Państwa podczas 5. Festiwalu Filmów Polskich „Wisła” w Rosji.

„Wisła” jest młodszą siostrą Festiwalu Filmów Rosyjskich „Sputnik”, który odbywa się w Polsce. Nie tak dawno, bo w listopadzie, obchodziliśmy piąty jubileusz tego festiwalu. Teraz przyszła pora na „Wisłę”. Już piąty raz z rzędu prezentujemy rosyjskiej publiczności polską kinematografię.

Z roku na rok festiwal zdobywa coraz większe uznanie wśród rosyjskich widzów, zajmując tym samym bardzo ważne miejsce w ich kulturalnym kalendarzu.

Dialog pomiędzy naszymi krajami został zapoczątkowany w 2007 roku, kiedy po raz pierwszy zorganizowaliśmy Festiwal Filmów Rosyjskich w Polsce, przełamując na zawsze stereotypy i istniejące tabu.

Polacy z wielką miłością przyjęli kino rosyjskie. I zdaje się, że działa to również w drugą stronę.

Cieszę się, że nasz festiwal, który rozpoczął filmową podróż w Moskwie, zagościł także w innych miastach Rosji. Mieszkańcy Norylska, Dudinki, Talnacha, Kajerkana, Kaliningradu, Swietłogorska, Niżnego Nowogrodu, Jekaterynburga, Rostowa nad Donem mieli także okazję zapoznać się z polską kinematografią. W tym roku nasz festiwal zagości również w Magadanie, Omsku i Irkucku.

Staramy się, aby program prezentował jak najdokładniej najważniejsze nurty we współczesnej kinematografii polskiej. W sekcji konkursowej „Wisły” pokażemy najwybitniejsze filmy minionych lat.

Zaprezentujemy najnowszy film Lecha Majewskiego „Młyn i krzyż”, którym zachwyił się cały świat, i który został okrzyknięty objawieniem. Nie ma wątpliwości, że jest to wybitne dzieło artystyczne. Jeden z najbardziej oryginalnych i innowacyjnych filmów, łączący sztuki malarski starych mistrzów z najnowszymi osiągnięciami technik cyfrowych.

Nie boimy się podejmować trudnych tematów. Pokażemy „Różę” – ostatni film Wojciecha Smarzowskiego, który przedstawia Armię Czerwoną w świetle napastnika. Będzie też „Sala samobójców” Jana Komasy, którego film szturmem zajął międzynarodowe festiwale. Zaprezentujemy także film „Wymyk” Grega Zglińskiego, ze znakomitą rolą Roberta Więckiewicza, a także intrygujący „Czarny czwartek” Antoniego Krauze.

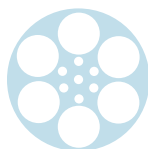
Nie zabraknie także trzech znakomitych debiutów: film „Kret” Rafaela Lewandowskiego, „Lincz” Krzysztofa Łukaszewicza, którego obraz został bardzo dobrze przyjęty przez polską krytykę, oraz „Ki” – debiutującego w kinowej fabule dokumentalisty Leszka Dawida, z charyzmatyczną Romą Gąsiorowską w roli głównej, oraz takich ważnych filmów jak: „Joanna” Feliksa Falka, który w swoim obrazie dokonał znakomitej rekonstrukcji nieludzkiego czasu, tworząc uniwersalną metaforę minionego świata, oraz kontrowersyjnego „W imieniu diabła” Barbary Sass. Również i w tym roku nie zabraknie, cieszącej się ogromną popularnością, sekcji animacji, w której pokażemy dzieła ze studia „Se-ma-for” oraz z PWSFTViT. Filmów krótkometrażowych młodych filmowców z Łódzkiej Szkoły Filmowej oraz Studia Munka, podczas projekcji których w ubiegłym roku sale moskiewskich kin były wypełnione po brzegi.

Zaprezentujemy retrospektywę mistrza Krzysztofa Zanussiiego i jego najdoskonalsze dzieła, m.in.: „Życie jako śmiertelna choroba przenoszona drogą płciową”, „Persona non grata”, „Rok spokojnego słońca” czy „Iluminacja”.

W sekcji najśmieszniejsze polskie komedie zaprezentujemy kultowe obrazy, takie jak: „Seksmisja” Juliusza Machulskiego, „Miś” Stanisława Barei, „Poranek kojota”, czy „Chłopaki nie płaczą” Olafa Lubaszenki. W tej sekcji pokażemy również kasowe przeboje polskich kin: „Lejdis”, „Testosteron”, „To nie tak jak myślisz kotku”, czy „Listy do M”.

W ciągu pięciu lat nawiązaliśmy specyficzny dialog, komunikujemy się za pomocą obrazów i dźwięków. Uczestniczymy w wymianie dóbr kulturalnych, jakimi są polskie i rosyjskie filmy. Podczas festiwalu organizujemy panele, dyskusje, warsztaty; nasz dialog jest żywy.

O ważności i znaczeniu festiwalu „Wisła” świadczy nieprzerwane wsparcie ministerstw i instytucji zarówno polskich, jak i rosyjskich, którym pragnę podziękować, a tu szczególnie Michaiłowi Szwydkojowi, który wsparł nasze projekty w ministerstwie i wspiera je nadal. Z całego serca dziękuję wszystkim aktorom, reżyserom, twórcom, którzy od pierwszej edycji towarzyszą nam w tej filmowej podróży. Składam podziękowania także za wsparcie patronom medialnym i sponsorom, ukłony w kierunku firmy KGHM i Fundacji Polska Miedź, to dwie bardzo ważne instytucje, które widzą potrzebę wspierania i krzewienia polskiej kultury za granicą. Dziękuję mojemu mężowi Piotrowi Skulskie-



mu, bez którego ten, ani też inne festiwale, nie mogłyby się odbyć, oraz pracownikom: Lenie, Dominice, Natalii, Eli i wolontariuszom. Ukłony w kierunku firmy „Fest-Film”, Kina Chudożestwiennyj, Dom Kino za pomoc w organizacji festiwalu.

Jestem niezmiernie wdzięczna Ś.P. Andrzejowi Kremerowi, Wiceministrowi Spraw Zagranicznych (poległemu w katastrofie smoleńskiej), który wspierał z ramienia Ministerstwa Spraw Zagranicznych festiwal „Sputnik” i „Wisła” – wierzę, że zawsze jest z nami obecny i wspiera nas teraz z innego wymiaru.

Mam nadzieję, że tegoroczny, jubileuszowy Festiwal Filmów Polskich „Wisła” przyniesie widzom wiele satysfakcji i niezapomnianych przeżyć. Z całego serca zapraszam Państwa na „Wisłę”. Życzę fantastycznych seansów.

* * *

Na początku marca otworzyliśmy Festiwal Filmów Polskich „Wisła” w Norylsku. Zaprezentowaliśmy mieszkańcom mroźnej Syberii wybrane polskie filmy: „Testosteron” oraz „Lejdis”, a dzieciom bajki, na których wychowało się niejedno polskie pokolenie: „Reksio” i „Bolek i Lolek”. Starszym dzieciom pokazaliśmy „Magiczne drzewo” Andrzeja Maleszki. Jeszcze nigdy dotąd polska kinematografia nie dotarła tak daleko. Została przyjęta z zaciekawieniem i entuzjazmem. Wielkie podziękowania dla Prezesa firmy Norylsk Nikiel – Pana Władimira Strzałkowskiego, który wsparł organizację festiwalu „Wisła”.

Małgorzata Szlagowska-Skulska
Dyrektor festiwalu